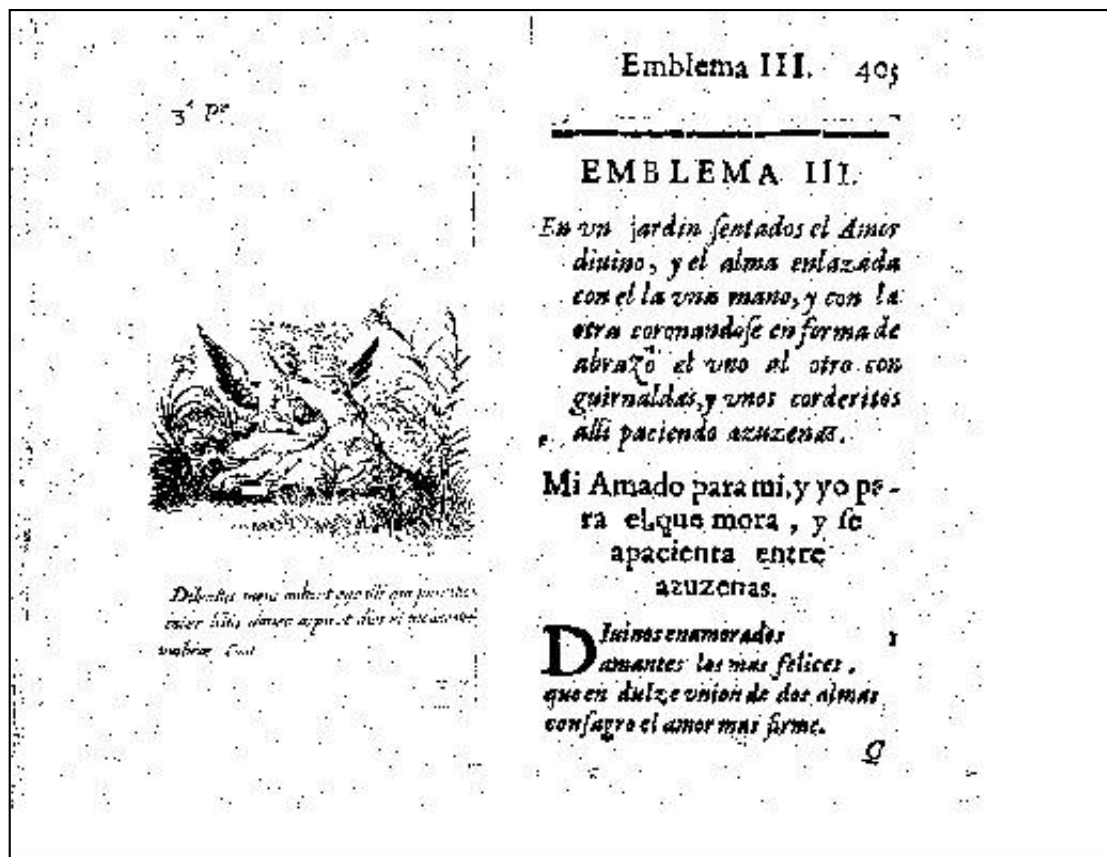


Emblema 3



Motes

"Dilectus meus mihi et ego illi qui pascitur inter lilia donec aspiet dies et inclinentur umbrae."

Mi amado para mí y yo para él que mora y se apacienta entre azucenas.

- **Traducido por:** El autor del texto.
- **Ubicación:** En la imagen
- **Observación:** Al autor del texto le falta por traducir la última parte del original latino ("donec aspiet dies et inclinentur umbrae"). Traducción que añadimos nosotros: "hasta que expire el día y caigan las sombras".
- **Fuente del mote:**
 1. "cant. 2,16-17." de la obra VVLG. **Texto exacto:** Dilectus meus mihi et ego illi qui pascitur inter lilia donec adspiret dies et inclinentur umbrae. **Intermediarios:** Beda Venerabilis, In Cantica canticorum libri VI, textus cant. y 2,2 y 3,4 y 6. GREG. M. moral. 24,8.

Glosa

Suspiros del Alma que goza con el Amor divino de la unión que aspira a la unidad.

Picturas

- **Motivo:** En medio de un jardín al fondo del cual resulta visible un cordero, rodeados de azucenas, el Alma -niña vestida con túnica talar- y el Amor divino -niño alado con sayo y la cabeza resplandeciente- aparecen sentados en el suelo, uno frente al otro, uniendo sus manos derechas, y coronándose mutuamente con la mano izquierda utilizando una guirnalda de flores.
- **Significado:** El Alma y el Amor divino -que, como el cordero, habitan y se apacientan entre azucenas- se entregan mutuamente su amor en firme y placentera unión.
- **Observación:**
- **Fuente de la imagen:** Fuente de la imagen no disponible.

Thesaurus

- **Palabras clave:** Alma, Amor, Unión
- **Onomásticas:** AMOR, CHIPRE, CIELO, DIOS, EXTREMADURA, MUSA, SERAFINES

- **Onomásticas:** Alma (Personificaciones, Otros), Amor divino (Personificaciones, Otros), Azucena (Plantas, Plantas con flores), Cordero (Animales, De tierra), Guirnalda de flores (Plantas, Plantas con flores), Jardín (Humano, Lugares)

Páginas digitalizadas

3^a P^e

*Dilectus meus mihi et ego illi qui pascitur
inter lilia donec aspiret dies et inclinentur
umbrae Cant*

Emblema III. 403

EMBLEMA III.

*En un jardin sentados el Amor
diuino, y el alma enlazada
con el la una mano, y con la
otra coronandose en forma de
abrazo el uno al otro con
guirnaldas, y unos corderitos
alli paciendos azuzenas.*

**Mi Amado para mi, y yo pa-
ra el, que mora, y se
apacienta entre
azuzenas.**

D*iuinos enamorados
amantes los mas felices,
que en dulce union de dos almas
consagro el amor mas firme.*

4 4 Suspiros III. Parte,

Que mucho, que vuestra gloria 2
glorias de Reyes no invidie,
pues todo un mundo de polvo,
con un astro no compite?

De los mundanos deleites 3
todos sus rotos algibes
astros son, si se comparan
de vuestro néctar á un brindis.

La union de tales amantes 4
á ningun tercero admite,
que como á unidad aspira
quanto es mas de dos la impide.

O bien fortunado estado 5
los Cielos se maravillen
de que una llama, á otra llama
sin otra materia anime.

Si al amar el ser amado 6
correspondiente se sigue,
quanto el objeto es mas puro
el gozo es mas increyble.

Que aya llegademi dicha 7
á que el Amor en quien viven
los

Emblema III. 405

los ardores mas intensos
de abrasados Seraphines.
ese mismo se digne
prendan sus llamas en mi paja hu-
milde?

Estando en milibertad, 8
ay Dios quantas vezes dixen:
sin paga de ser amada,
no aura quien á amar me obligue.

Oyo el Dios de el Amor casto 9
mi protesta, y á ella dixen,
para ser amada ama,
que an si tu intento consignes.

Al principio haze su voz 10
que mis cabellos se erizen,
que es de divinas visitas,
temor, y respeto origen.

No ay trueno, que mas espantos 11
abierto en rayos fulmine,
quantos una Deidad suma
en un tierno pecho imprime.

Buelta en mi el amor de el mundo 12
mi

406 Suspiros III. Parte,

*mi Amor sacro ansi despide,
quien no te conoce amor
ese te compre, y te fie,
Que el visño que sigue,
tus vanderas soldado,
sino su daño probara su engaño.*

*Ta escarmentada no quiero 13
me arrastre tras si tu campo,
que quedar en el fin vida
es el menor de sus daños.*

*No sin culpa, ô rapazillo, 14
de alas te pintan armado
mostrando ser en tus hechos,
mas que en tus plumas liniano.*

*Quan presto asientas tu buelo, 15
tan presto le alza tu enfado :
en las mudanzas mas niño,
que en la pintura, y los años.*

*Salpicas de flor en flor, 16
y saltas de ramo en ramo :
ya marchas à toda prisa,
quando apenas hazes alzo.*

Las

Emblema III.

407

*Las colores de tu rostro 17
indican, que eres sacado
à la publica verguenza,
por engañador, y vario.*

*Mas que tu ventosas alas 18
y el viento, que bebes vano
todos tus deleytes tienen
leue un soplo por resguardo.*

*Ta, fíaos de el tacaño, 19
quando mas firme entonces ma vol-
tario*

*Otro amor me cantibe,
que viniendo yo en el, siempre en
mi vine.*

*A Dios infame idolillo 20
hijo de Reyna de Chypre,
que otro Amor reyna en mi alma
hijo de Dios, y una Virgen.*

*Fuego de esphera celeste, 21
mi animo sublime embiste,
y siendo espiritus ambos,
ay Dios, quan bien se reciben !*

El

408 Suspiros III. Parte.

El es mi Amor, y yo el suyo: 22
y en substancia indinifible
lo que la culpa no aparta,
el tiempo no lo diuide.

Mientras que las sombras 23
singuieren los montes
y la noche al dia
y el dia à la noche,
se gozaràn eternos mis amores.

Que soy amada Amigas 24
de el Esposo mas noble,
que adoran, no idolatran
los mas supremos orbes?

Que si le amo à mi amor 25
con su amor corresponde?
si des fallezco amando,
amando me socorre?

Que no tiene thesores 26
en su gloriosa corte,
que no trayga consigo
para que yo los goze.

Que hasta sellar con sangre 27
embuelta

Emblema III. 409

embuelta en mil dolores
de amante las finezas,
todas sus venas rompe.

Que si amores son obras, 27
y no buenas razones
se haze el Verbo de el Padre
obra de mis amores.

Que le tienen tan preso 28
de mi bien las prisiones
que à mi libre albedrio
por guarda suya pone.

Y mientras yo le quiero 29
no auxa hado que estorbo
que à mi Amor no sea cera,
à mi firmeza bronce!

Mientras que las sombras 30
singuieren los montes,
y la noche al dia
y el dia à la noche
se gozaràn eternos mis amores.

Y en mi mayor ventura 31
el todo es mio, quando yo soy suya,
S O

410 Suspiros III. Parte,

O amor mio, ò vida mia
mi suanidad, mi dulzura
mas prima, que quinta essencia
de todo amibar, y aZucar,

Si lleuan tras si alas almas 32
presas amor, y hermosura,
como trasti no van todas
Amor y hermosura suma?

Que siendo tu el ser de todo, 33
y yo el polvo, en quien sepulta
quantas miserias la humana
vergüenza, quiere se encubran.

Sea objeto d. tu Amor 34
el fin de tus aventuras
la redempcion de tu sangre,
y los lauros de tus luchas?
Valgame Dios que ventura!
de las bien casadas yo soy la una,
aunque nede la rueda de la fortuna,

Agradecer tantas dichas 35
todas sus obras acudan,
y al parabien de mis bodas

suelten

Emblema III. 411

suelten sus lenguas mas mudas
Que viste en mi para amarme? 36
si es ser la mas bella hechura,
que obrò en materia tu mano
esala afeò mi culpa?

Libertad indiferente 37
à eleccion de el mundo, ò tuya,
esa mi biente arrebatà,
à que mueras en mi busca.

Digo, que gusto ser libre, 38
porque tu gusto se cumpla,
y pueda en Amor tan justo
hazer la eleccion mas justa.

Que le amo, y que me amas? 39
que el es mio, y yo soy suya,
que el atiende à quanto gusto,
y yo atiende à quanto el gusta?

Que el me da gracia por gracia 40
sin que de ingrata me arguya!
y que yo me una con el,
y que el conmigo se una?

Que el me dê todos sus dones 41

S 2 y

412 Suspiros III. Parte,
y a el mis dotes yo atribuya,
que el se vista mi sayal,
y yo con sus galas luzga;
Que el jamas à mi me falte 42
y yo à el le falte nunca,
que el à mi, y yo para el
quanto es, y soy se reduzga;
Que soy su unica paloma 43
entre sus queridas muchas,
y el sola mi unico amado
sobre todas las criaturas;
Valga me Dios que ventura, &c.
No apacientan mi cordero, 44
rosas de Venus con puas,
mas entre azuzenas paze
el campo de su blancura.
A la bizarra azuzena 45
por su Emperatriz la jura
todo el Reyno de las flores
quando en su jardin se juntan.
O jardines celestiales, 46
que solo conque prednzgan
esta

Emblema III. 413
esta flor de mi azuzena
todas las delicias suman.
O pureza, ó castidad, 47
que dondereynas mas pura
te acompañan como à Dios
todas las virtudes juntas!
Esta virtud traxo al Verbo, 48
con su fragante hermosura
desde las cumbres de gloria
de una Virgen à la cuna.
Tal mismo Virgines tantas, 49
quantas flor tan bella ilustra
atrahen con sus hilos de oro
de amor à la union mas una.
Donzella, que lees atenta 50
lo que ha bolado mi pluma,
y oyes las nuevas canciones
de mi soberana Musa.
Si en ti flortan lienda reyna, 51
guardar la intacta procura,
que vn ojo lasciuo aoja
vn dedo al desenydo injuria.
S 3 Con

414 Suspiros III. Parte,

Con ella en jardin florido 52
tu Amante Dios aseguras,
y tras el con mil donzellas
en danzas de gloria cursas.

Que à tan puro Amor bien vienes 3
flor de pureza tan summa,
y apacienta estos corderos
mi feliç Estremadura.

Valgame Dios, que ventura, &c.

Emblema III. 415

Ad DEI omnipotentis
Beatæque MARIÆ
semper VIRGINIS
Gloriam.

Ad

S 4 EMBLE

